



MARQUE: B O PLAY
REFERENCE: BEO PLAY A1 GRiS
CODiC: 4223632

NOTICE


BeoPlay A1

Quick Start Guide

Lynguide

Kurzanleitung

Guía de inicio rápido

Guide de démarrage rapide

Guida di avvio rapido

クイックスタートガイド

빠른 시작 가이드

Snelstartgids

Guia de início rápido

Краткое руководство пользователя

Snabbstartguide

快速入门指南

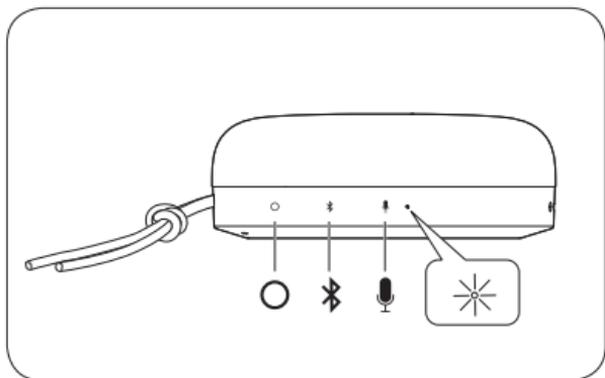
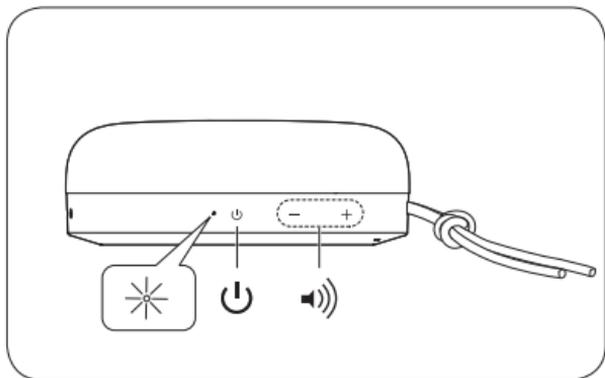
快速入門指南

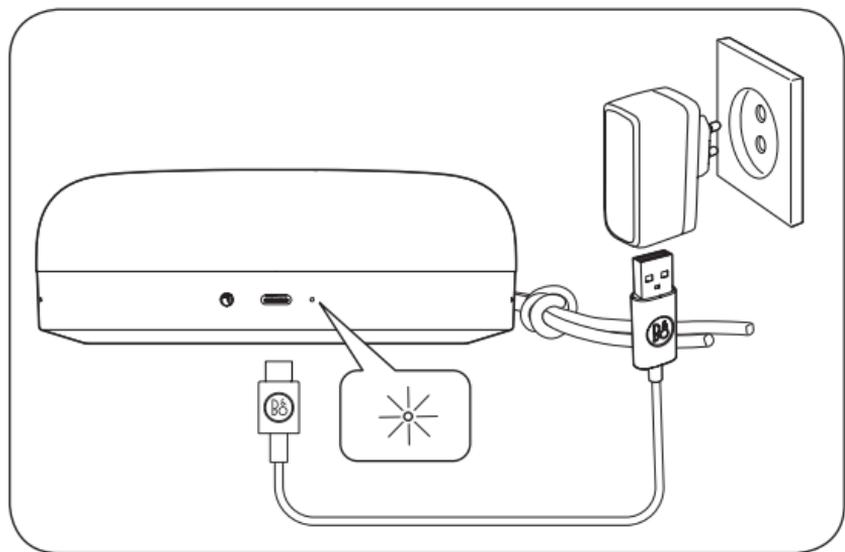




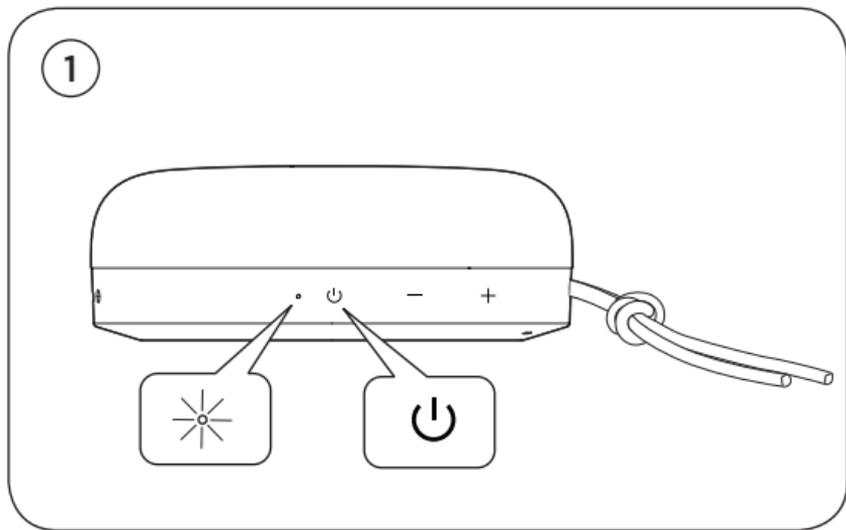
BeoPlay

www.beoplay.com/app



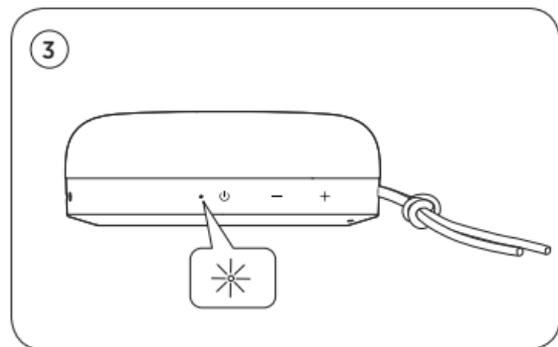
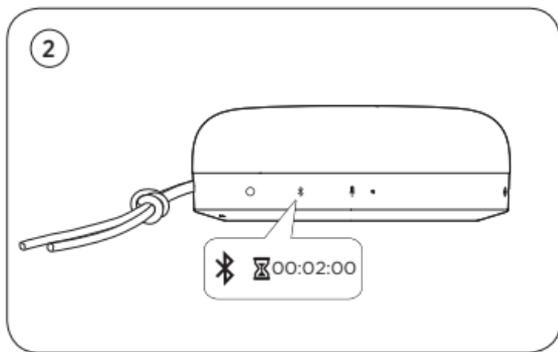


Bluetooth® pairing ...



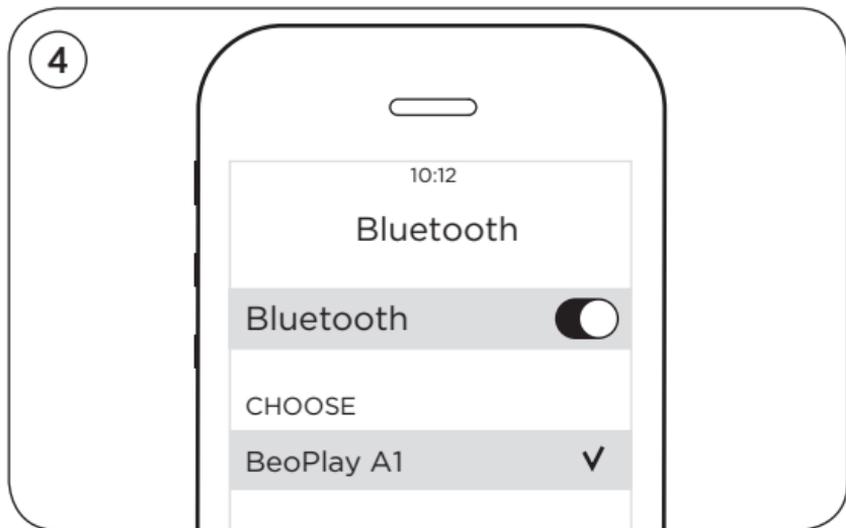
- EN** Press the power button to switch BeoPlay A1 on.
The product indicator turns solid white, and the BeoPlay A1 is ready to be set up.
- DA** Tryk på tændknappen for at tænde BeoPlay A1.
Produktindikatoren lyser hvidt, og BeoPlay A1 er allerede klar til konfiguration.
- DE** Drücken Sie die Power-Taste, um BeoPlay A1 einzuschalten.
Die Geräteanzeige leuchtet durchgehend weiß und der BeoPlay A1 kann dann konfiguriert werden.
- ES** Pulse el botón de encendido para encender BeoPlay A1.
El indicador del equipo se iluminará en color blanco y BeoPlay A1 estará listo para configurarlo.
- FR** Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le BeoPlay A1. L'indicateur d'état s'allume en blanc fixe, et le BeoPlay A1 est prêt à être configuré.

... Bluetooth pairing



- EN** Press and hold the Bluetooth button for 2 sec. The product indicator starts flashing blue.
- DA** Tryk på knappen Bluetooth, og hold den nede i 2 sek. Produktindikatoren begynder at blinke blå.
- DE** Halten Sie die Bluetooth-Taste für 2 Sek. gedrückt. Die Anzeige blinkt blau.
- ES** Mantenga pulsado el botón de la interfaz Bluetooth durante 2 segundos. El indicador del equipo comenzará a parpadear en color azul.
- FR** Maintenez le bouton du Bluetooth enfoncé pendant 2 secondes. Le témoin lumineux de l'appareil commence à clignoter en bleu.
- IT** Premere senza rilasciare il pulsante Bluetooth per 2 sec. La spia del prodotto inizia a lampeggiare in blu.
- JA** Bluetooth ボタンを2秒間押し続けます。製品インジケータランプが青く点滅し始めます。

... Bluetooth pairing



- FR** Lorsque le témoin lumineux de l'appareil clignote en bleu, activez le Bluetooth sur votre appareil, recherchez la liste d'appareils et sélectionnez BeoPlay A1. Le témoin lumineux de l'appareil s'allume en blanc fixe, une alerte sonore retentit et le BeoPlay A1 est prêt à fonctionner.
- IT** Quando la spia del prodotto lampeggia in blu, attivare Bluetooth sul proprio dispositivo, richiamare l'elenco dei dispositivi e selezionare BeoPlay A1. La spia del prodotto si illumina costantemente in bianco e un segnale acustico viene emesso; il BeoPlay A1 è ora pronto per la riproduzione.
- JA** 製品インジケータランプが青く点滅したら、お使いの機器で Bluetooth を起動させ、デバイスリストから BeoPlay A1 を選択します。製品インジケータランプが白い点灯に切り替わったら、プロンプト音が鳴り、BeoPlay A1 を再生する用意が整った合図となります。
- KO** 파란색 제품 표시등이 켜지면, 장치의 Bluetooth 기능을 켜고 장치 목록을 검색하여 BeoPlay A1를 선택합니다. 제품 표시등이 흰색으로 고정되고, 신호음이 울리면 BeoPlay A1를 이용하실 수 있습니다.

TILMELD DIG ONLINE
REGISTRIEREN SIE SICH ONLINE
REGISTER ONLINE
REGISTRO EN LÍNEA
INSCRIPTION EN LIGNE
REGISTRAZIONE ON-LINE
オンライン登録
온라인 등록
ONLINE REGISTREREN
REGISTO ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ
ONLINE-REGISTRERING
在线注册
線上註冊

Inscrivez-vous à l'adresse www.beoplay.com/register pour recevoir d'importantes informations sur les produits B&O PLAY et leurs mises à jour logicielles, ainsi que les actualités de la marque et des offres exceptionnelles. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur www.beoplay.com, vous avez été inscrit automatiquement.

FR

Effettua la registrazione on-line su www.beoplay.com/register per ricevere informazioni relative agli aggiornamenti del software e dei prodotti - e per conoscere le novità e le offerte di B&O PLAY. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su www.beoplay.com, la registrazione è automatica.

IT

www.beoplay.com/register からご登録いただくと、製品やソフトウェアの更新に関する重要なお知らせのほか、B&O PLAYの最新ニュース、特別割引情報をお届けします。BANG & OLUFSENストアまたは www.beoplay.com にて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。

JA

www.beoplay.com/register에서 온라인 등록을 하면 제품 및 소프트웨어 업데이트에 대한 자세한 정보는 물론 B&O PLAY에서 제공하는 흥미로운 뉴스와 혜택을 받으실 수 있습니다. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 www.beoplay.com에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.

KO

Valtuutetulta B&O PLAY -jälleenmyyjältä ostetuille B&O PLAY -tuotteille myönnetään rajoitettu takuu. Takuuta ei kuitenkaan myönnetä kuluville osille, joiden käyttöikä on rajattu ja jotka kuluvat käytössä, kuten paristoille, etukankaille, korvageeleille tai muille lisävarusteille. Lisätietoja rajoitetun takuun soveltamisalasta ja rajoitetusta kestosta on osoitteessa www.beoplay.com/support.

FI

Les produits B&O PLAY achetés chez un revendeur agréé B&O PLAY sont couverts par une garantie limitée. Celle-ci ne vaut toutefois pas pour les consommables dont la durée de vie est limitée ou qui sont sujets à l'usure, par exemple les batteries, les façades en tissu, les embouts en gel pour écouteurs et autres accessoires. Pour de plus amples informations sur la couverture qu'apporte cette garantie limitée et sur sa durée, rendez-vous à l'adresse www.beoplay.com/support.

FR

מוצרי B&O PLAY שנרכשו ממשוק מורשה של B&O PLAY נכללים בכיסוי של אחריות מוגבלת. האחריות אינה חלה על רכיבים מתכלים, שהם בעלי תוחלת חיים מוגבלת ונתונים לבלאי שוטף, כגון סוללות, כיסויי בד, מתאמי ג'ל לאוזן ואביזרים אחרים. למידע מפורט על הכיסוי של אחריות מוגבלת זו ועל משך הזמן המוגבל שלה, היכנס אל www.beoplay.com/support

HE

A hivatalos B&O PLAY márkakereskedőtől vásárolt B&O PLAY termékekhez korlátozott jótállást biztosítunk. A jótállás nem vonatkozik a korlátozott élettartamú fogyasztóeszköz jellegű alkatrészekre, a rendes kopásra és elhasználódásra, pl. az elemekre, a szövet elülső részre, a fülbe helyezhető zselére és más tartozékokra. Ezen korlátozott jótállás részleteit és időtartamát lásd a következő weboldalon: www.beoplay.com/support.

HU

EL Τα προϊόντα B&O PLAY που αγοράστηκαν από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα της B&O PLAY καλύπτονται από περιορισμένη εγγύηση. Από την εγγύηση εξαιρούνται τα αναλώσιμα εξαρτήματα με περιορισμένη διάρκεια ζωής τα οποία υποβάλλονται στη συνήθη φθορά, π.χ. μπαταρίες, υφασμάτινα καλύμματα, άκρα ακουστικών από σιλικόνη και άλλα αξεσουάρ. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την κάλυψη αυτής της περιορισμένης εγγύησης και την περιορισμένη διάρκειά της επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.beoplay.com/support.

EN B&O PLAY products purchased from an authorised B&O PLAY retailer are covered by limited warranty. Exempt from warranty are consumable components with limited life and subject to normal wear and tear e.g. batteries, cloth fronts, ear gels and other accessories. For detailed information on the coverage of this limited warranty and its limited duration go to www.beoplay.com/support

ES Los equipos B&O PLAY adquiridos a través de un distribuidor autorizado de B&O PLAY están cubiertos por una garantía limitada. Dicha garantía no cubre los componentes consumibles de vida útil limitada ni aquellos sujetos a procesos normales de desgaste y deterioro, como baterías, cubiertas frontales de tela, fundas de auriculares y otros accesorios. Si desea obtener información detallada acerca de la cobertura que proporciona esta garantía limitada y su duración, también limitada, visite www.beoplay.com/support.

AR

يغطي الضمان المحدود منتجات «B&O PLAY» التي تُشترى من أحد بائعي التجزئة المعتمدين لدى شركة «B&O PLAY». ومن بين المنتجات المعفاة من الضمان المكونات الاستهلاكية ذات العمر المحدود والتي تكون عرضة للبلل والتلف بالاستهلاك العادي مثل البطاريات، والأغطية القماشية، وهلامات الأذن، وغيرها من الإكسسوارات. للحصول على معلومات مفصلة عن تغطية هذا الضمان المحدود ومدته المحدودة، يرجى الذهاب إلى www.beoplay.com/support

DA

B&O PLAY produkter købt hos en autoriseret B&O PLAY forhandler er dækket af en begrænset garanti. Forbrugskomponenter med begrænset levetid, f.eks. batterier, frontstof, ørepropper og andet tilbehør, der udsættes for slitage, er ikke omfattet af garantien. Detaljerede oplysninger om denne begrænsede garanti og garantiens varighed findes på www.beoplay.com/support.

DE

B&O PLAY-Produkte, die bei einem autorisierten B&O PLAY Händler gekauft wurden, unterliegen einer beschränkten Garantie. Von der Garantie ausgenommen sind Verbrauchsgüter mit beschränkter Lebensdauer und die dem normalen Verschleiß unterliegen, wie zum Beispiel Akkus, Fronttextilbespannungen, Ohrstücke und weiteres Zubehör. Weitere Informationen zu den Garantiebestimmungen finden Sie unter www.beoplay.com/support.

ضمان محدود

BEGRÆNSET GARANTI

BESCHRÄNKTE GARANTIE

LIMITED WARRANTY

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

GARANTÍA LIMITADA

RAJOITETTU TAKUU

GARANTIE LIMITÉE

אחריות מוגבלת

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

GARANZIA LIMITATA

製品保証 (制限つき)

제품 보증

JAMINAN TERHAD

BEPERKTE GARANTIE

OGRANICZONA GWARANCJA

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

BEGRÄNSAD GARANTI

การรับประกันแบบจำกัด

SINIRLI GARANTI

有限保修

有限保固

Ne pas exposer l'appareil à l'écoulement de liquides et aux éclaboussures et s'assurer qu'aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, n'est placé sur l'appareil.
Pour déconnecter complètement l'appareil du secteur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
L'appareil débranché reste prêt à l'emploi.

Viktigt
Wichtiger Hinweis
Σημαντικό
Important
Importante
Tärkeä
Important
Importante
重要
중요
Belangrijk
Importante
Внимание!
Viktigt
注意
重要事項

Important !

- Eviter d'exposer directement l'appareil au soleil ou à la lumière artificielle (spots, etc.).
 - Vérifier que l'appareil est installé, positionné et connecté conformément aux instructions.
 - Poser l'appareil sur une surface ferme, de préférence sur une table, un buffet ou un pied, où il restera en permanence.
N'utiliser que les pieds et les supports muraux agréés par Bang & Olufsen !
 - Ne poser aucun objet sur l'appareil.
 - Ne pas exposer l'appareil à un taux d'humidité élevé, à la pluie ou à une source de chaleur.
 - Le produit est destiné à un usage intérieur dans un environnement domestique sec uniquement (non applicable aux produits portables).
 - Laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une ventilation appropriée.
 - Ne relier aucun élément de l'installation au secteur avant d'avoir branché tous les câbles.
 - Ne pas tenter d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Les opérations de ce type doivent être confiées à du personnel de maintenance qualifié.
 - Pour éteindre complètement l'appareil, la seule possibilité est de débrancher la prise murale.
 - Le câble secteur et la fiche fournis sont spécialement conçus pour cet appareil. Ne pas changer la fiche. Si le câble secteur est endommagé, en acheter un autre auprès de votre revendeur Bang & Olufsen.
- AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



Afin d'écarter tout danger d'électrocution, ne branchez pas l'appareil au secteur lorsque la grille est ôtée.



Bang & Olufsen déclare par la présente que le présent produit audio, BeoPlay A1, est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : www.bang-olufsen.com/guides/important_information.

Français



Il n'est pas permis de jeter les équipements, les pièces électriques et électroniques et les batteries portant ce symbole avec les ordures ménagères ; ces équipements doivent être collectés et mis au rebut séparément afin de préserver l'environnement.

Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous conseiller sur la procédure correcte de mise au rebut dans votre pays.



L'éclair avec le symbole de flèche dans un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" dans l'enceinte du produit qui peut être d'une ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution aux personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant le produit.

La température ambiante maximale ne doit pas dépasser 45 °C.

AVERTISSEMENT: La prise secteur ou le coupleur est utilisé comme dispositif de débranchement, celui-ci doit rester facilement accessible. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit

être placée sur l'appareil. La fiche et le cordon d'alimentation fournis sont spécialement conçus pour le produit. Ne modifiez pas la fiche, et si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez acheter un nouveau chez votre revendeur Bang & Olufsen.

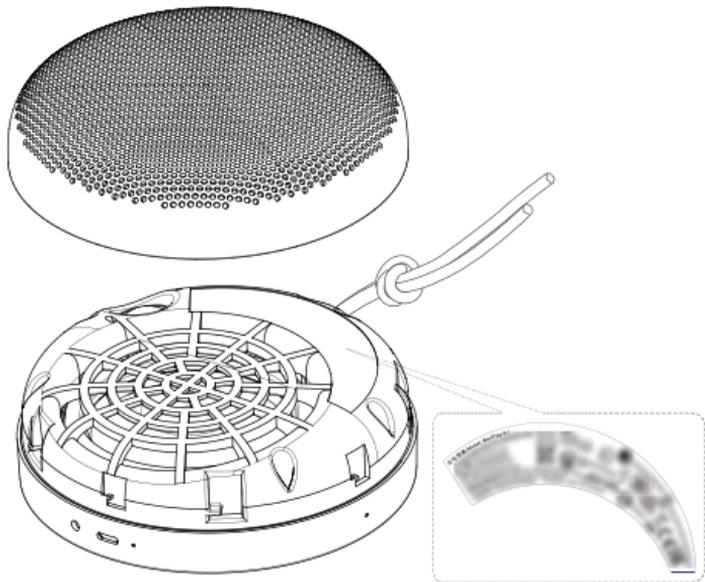
- 12) N'utilisez qu'avec le chariot, stand, trépied, support ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Quand un chariot est utilisé, faites attention en déplaçant l'ensemble de chariot / appareil pour éviter les blessures en cas de chute.
- 13) Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant de longues périodes de temps.
- 14) Confiez toutes les réparations à un personnel d'entretien qualifié. Une réparation est obligatoire quand l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple, le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il est tombé.
- 15) ATTENTION: Un risque d'explosion existe si la batterie est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type ou le type équivalent.
- 16) AVERTISSEMENT: La batterie (la batterie ou les batteries ou la batterie bloc) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive comme le soleil, un feu ou une source assimilée.
- 17) AVERTISSEMENT: L'adaptateur au branchement direct est utilisé comme dispositif de déconnexion; le dispositif de déconnexion doit rester facilement accessible.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. N'exposez pas cet appareil à des éclaboussures et veillez à ce qu'aucun objet rempli de liquide, comme des vases, soit placé sur l'équipement.

Consignes de sécurité importantes

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyez qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles, ou d'autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 9) Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre dispose de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit piétiné ou pincé, particulièrement au niveau des fiches, des prises de courant, et au point où il sort de l'appareil.
- 11) N'utilisez que des fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.





- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement."

RSS-102 statement

- English:

This equipment complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

- French:

Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements Industry Canada limites établies pour un environnement non contrôlé.

Model: BeoPlay A1

Product Name: Bluetooth Speaker

Bang & Olufsen a/s

Phone number: +45 96841122

www.bang-olufsen.com